

**Interreg**



Kofinanziert von  
der Europäischen Union  
Spolufinancováno  
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

**Interreg Sachsen – Tschechien  
2021-2027**

**Interreg Česko – Sasko  
2021–2027**



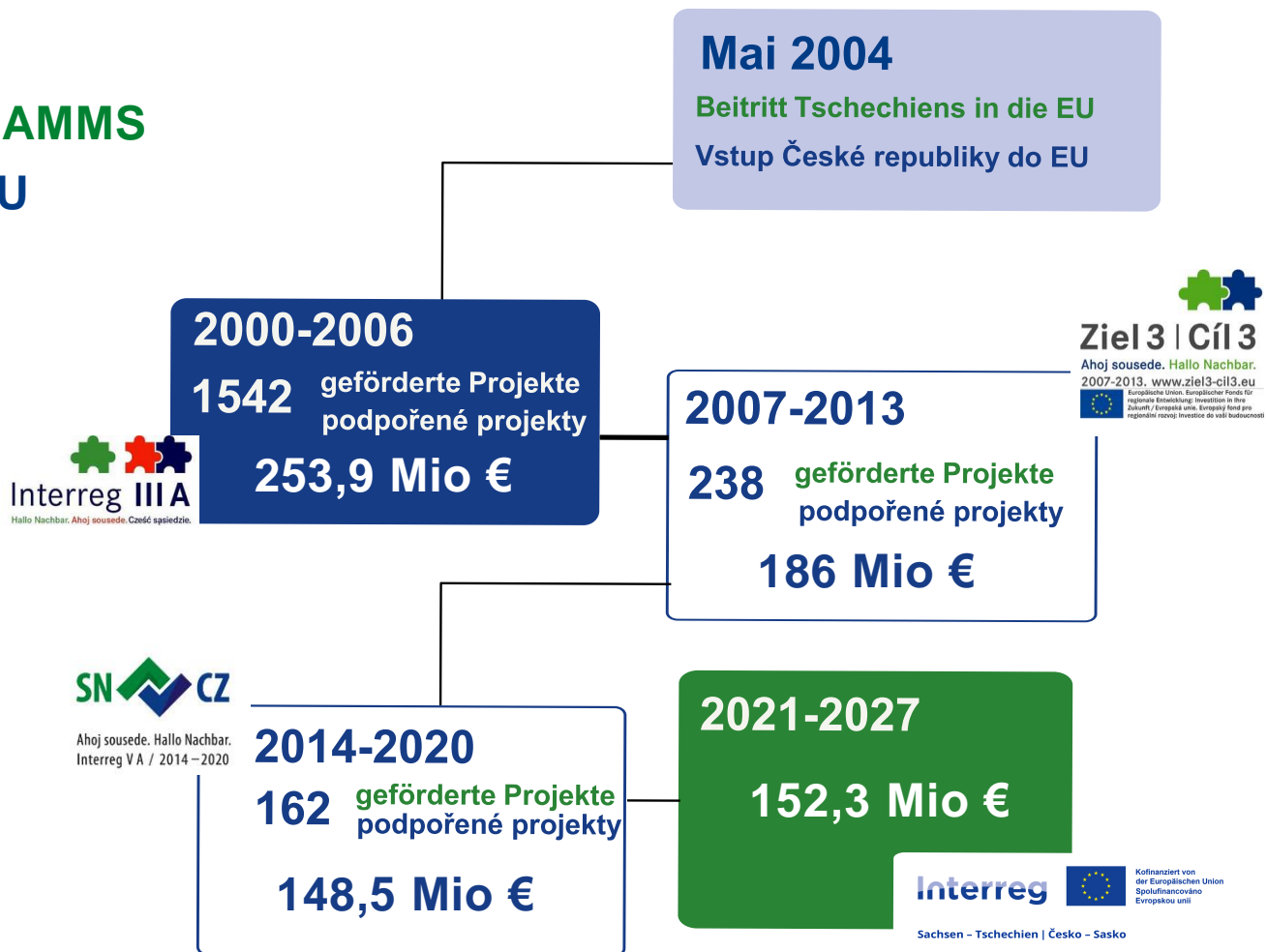
Wir vermissen euch NACHBARN!!



Stýská se nám po VÁS SOUŠEDÉ!!



# GESCHICHTE DES PROGRAMMS HISTORIE PROGRAMU



## Grundlagen der Förderung 2021-2027

### ➔ **Programmdokument**

## Základy podpory 2021–2027

### ➔ **Programový dokument**

- Legt die Rahmenbedingungen für die Programmumsetzung fest
  - Situation und Herausforderung im Programmgebiet
  - Strategie und leistungsorientierte Programmziele und zu erreichende Ergebnisse
  - Output- und Ergebnisindikatoren für die Begleitung und Bewertung des Programms
- stanovuje rámcové podmínky pro realizaci programu
  - situace a výzvy v programovém území
  - strategie a programové cíle orientované na výkon a výsledky, kterých se má dosáhnout
  - ukazatelé výstupu a výsledku pro monitoring a hodnocení programu

## Grundlagen der Förderung 2021-2027

### ➔ **Programmdokument**

## Základy podpory 2021–2027

### ➔ **Programový dokument**

- Finanzierungsplan
  - Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit
  - Kleinprojektfonds
  - Strukturen und Verfahren der Programmumsetzung
  - Vorhaben von strategischer Bedeutung
  - Genehmigung durch die Europäische Kommission (am 26.07.2022)
- plán financování
  - komunikace a práce s veřejností
  - Fond malých projektů
  - struktury a postupy při realizaci programu
  - projekty strategického významu
  - schválení Evropskou komisí (dne 26. 7. 2022)

## Grundlagen der Förderung 2021-2027

### ➔ **Gemeinsames Umsetzungsdokument**

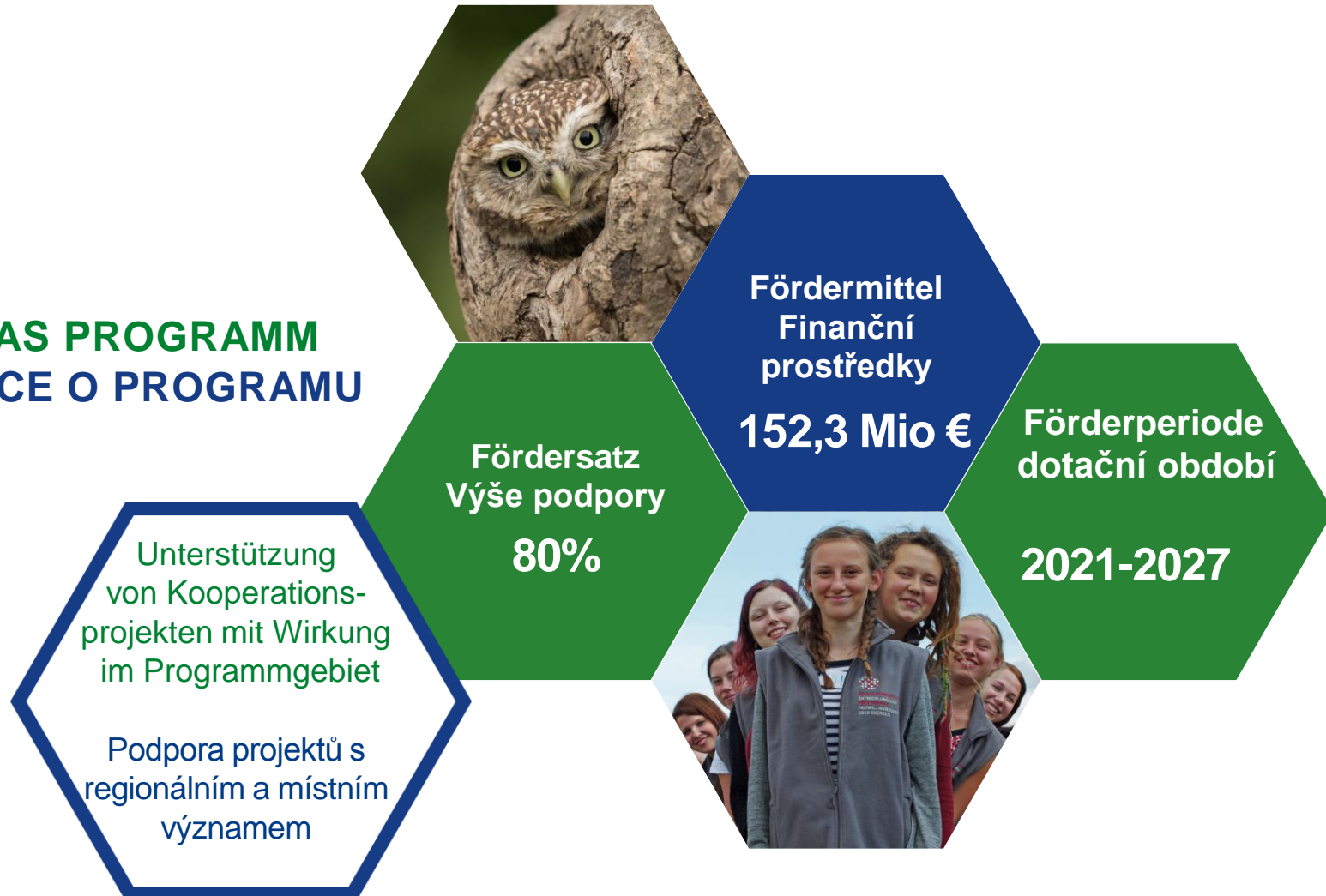
- Funktion: gemeinsame Rechtsgrundlage für deutsche und tschechische Kooperationspartner
- Legt die Rahmenbedingungen für die Förderung fest, regelt im Detail die Zuschussfähigkeit der Kosten und die Verfahren der Projektbearbeitung und –auswahl sowie die Projektabrechnung
- Vereinfachungen
  - Nutzung von Pauschalen
  - Nutzung von Standardeinheitskosten
  - 1:1-Umsetzung von EU-Vorgaben
- Keine Genehmigung durch die Europäische Kommission
- Veröffentlichung im Sächsischen Amtsblatt

## Základy podpory 2021–2027

### ➔ **Společný realizační dokument**

- funkce: společný právní podklad pro české a německé kooperační partnery
- stanovuje rámcové podmínky pro podporu, podrobně upravuje způsobilost nákladů, procesy zpracování a výběru projektů a vyúčtování projektů
- zjednodušení
  - využití paušálů
  - využití jednotkových nákladů
  - realizace předpisů EU 1:1
- nepodléhá schválení Evropské komise
- zveřejnění v Saském úředním věstníku

## ÜBER DAS PROGRAMM INFORMACE O PROGRAMU



# PROGRAMMGEBIET PROGRAMOVÉ ÚZEMÍ



- Bezirk Liberec
- Bezirk Ústí nad Labem
- Bezirk Karlovy Vary



- Landkreise  
Vogtlandkreis, Zwickau,  
Erzgebirgskreis,  
Mittelsachsen,  
Sächsische Schweiz-  
Osterzgebirge, Bautzen  
und Görlitz
- Dresden und Chemnitz



- Liberecký kraj
- Ústecký kraj
- Karlovarský kraj

- saské okresy Vogtland,  
Cvikov, Krušnohoří,  
Střední Sasko, Saské  
Švýcarsko-Východní  
Krušnohoří, Budyšín,  
Zhořelec
- Drážďany a Saská  
Kamenice





## UMSETZUNGSSTRUKTUREN IMPLEMENTAČNÍ STRUKTURA

Programmbehörden	Zapojené instituce
 <p><b>Verwaltungsbehörde</b> Sächsisches Staatsministerium für Regionalentwicklung (SMR)</p>	<p><b>Řídící orgán</b> Saské státní ministerstvo pro místní rozvoj (SMR)</p>
<p><b>Nationale Behörde</b> Ministerium für Regionalentwicklung der Tschechischen Republik</p>	<p><b>Národní orgán</b> Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky</p>
 <p><b>Gemeinsames Sekretariat</b></p>	<p><b>Společný sekretariát</b></p>
Regionale Kontaktstellen	Regionální kontaktní místa
 <p>Bezirksamt Karlsbad Bezirksamt Ústí nad Labem Bezirksamt Liberec</p>	<p>Krajský úřad Karlovarského kraje Krajský úřad Ústeckého kraje Krajský úřad Libereckého kraje</p>

# UMSETZUNGSSTRUKTUREN IMPLEMENTAČNÍ STRUKTURA

## Programmbehörden | Zapojené instituce



<b>Verwaltungsbehörde</b> Sächsisches Staatsministerium für Regionalentwicklung (SMR)	<b>Řídící orgán</b> Saské státní ministerstvo pro místní rozvoj (SMR)
<b>Aufgabe / Zuständigkeit</b>	<b>Odpovědnost / úkoly</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gesamtverantwortung für die ordnungsgemäße Umsetzung des Programms Interreg Sachsen-Tschechien 2021-2027</li> <li>• Alleiniger Ansprechpartner bei Programmfragen gegenüber der Europäischen Kommission</li> <li>• Fachaufsicht über Gemeinsames Sekretariat und Kontrollinstanz DE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nese celkovou odpovědnost za řádnou realizaci programu Interreg Česko – Sasko 2021-2027</li> <li>• jediný kontaktní partner programu vůči Evropské komisi</li> <li>• odborný dohled nad Společným sekretariátem a kontrolním orgánem na německé straně</li> </ul>



# UMSETZUNGSSTRUKTUREN IMPLEMENTAČNÍ STRUKTURA

## Programmbehörden | Zapojené instituce

	<p><b>Nationale Behörde</b> Ministerium für Regionalentwicklung der Tschechischen Republik</p>	<p><b>Národní orgán</b> Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky</p>
	<p><b>Aufgabe / Zuständigkeit</b></p>	<p><b>Odpovědnost / úkoly</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unmittelbarer Ansprechpartner für die Verwaltungsbehörde in allen Fragen der Umsetzung des Programms für die Belange auf tschechischem Fördergebiet</li> <li>• Nationale Behörde in der Tschechischen Republik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přímým partnerem Řídícího orgánu v otázkách realizace programu na českém dotačním území</li> <li>• Národní orgán v České republice</li> </ul>

## UMSETZUNGSSTRUKTUREN IMPLEMENTAČNÍ STRUKTURA



### Gemeinsames Sekretariat

#### Aufgabe / Zuständigkeit

- Beratungen und Antragsbearbeitung
- Projektbegleitung
- Öffentlichkeitsarbeit
- Förderstelle:
  - Zuwendungsverträge
  - Projektänderungen

Bezirksämter Karlsbad,  
Ústí nad Labem, Liberec

#### Aufgabe / Zuständigkeit

- Beratungen und Antragsbearbeitung

### Společný sekretariát

#### Odpovědnost / úkoly

- konzultace a posouzení žádostí
- monitoring projektů
- práce s veřejností
- odborný subjekt:
  - smlouvy o poskytnutí dotace
  - projektové změny

Krajský úřad Karlovarského, Ústeckého  
a Libereckého kraje

#### Odpovědnost / úkoly

- Konzultace a posouzení žádostí



## UMSETZUNGSSTRUKTUREN IMPLEMENTAČNÍ STRUKTURA



### Begleitausschuss

Binational besetztes Gremium

### Monitorovací výbor

Binacionálně obsazené grémium

#### Aufgabe / Zuständigkeit


- entscheidet abschließend über die Projektförderung
- prüft und genehmigt:
  - die Projektauswahlkriterien
  - den Evaluierungsplan sowie Änderungen
  - Programmänderungen
  - den abschließenden Leistungsbericht
- prüft und bewertet:
  - den Programmfortschritt
  - die Durchführung von Kommunikationsmaßnahmen

#### Odpovědnost / úkoly

- rozhoduje s konečnou platností o podpoře projektu
- kontroluje a schvaluje:
  - kritéria pro výběr projektů
  - evaluační plán a jeho změny
  - změny programu
  - závěrečná zpráva o výkonu
- přezkoumává a vyhodnocuje
  - pokrok programu
  - provádění komunikačních opatření



## UMSETZUNGSSTRUKTUREN IMPLEMENTAČNÍ STRUKTURA

 <p><b>Prüfbehörde</b> Sächsisches Staatsministerium der Finanzen</p>	<p><b>Auditní orgán</b> Saské státní ministerstvo financí</p>
<p><b>Aufgabe / Zuständigkeit</b></p>	<p><b>Odpovědnost / úkoly</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verantwortlich für das Funktionieren des Verwaltungs- und Kontrollsystems</li> </ul>	<p>Odpovědnost za fungování správních a kontrolních systémů</p>
<p><b>Kontrollinstanzen</b></p>	<p><b>Kontroloři</b></p>
<p><b>Aufgabe / Zuständigkeit</b></p>	<p><b>Odpovědnost / úkoly</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• für sächsische Kooperationspartner (KP): Sächsische Aufbaubank - Förderbank - (SAB)</li> <li>• für tschechische KP: Zentrum für Regionalentwicklung der Tschechischen Republik</li> <li>• Prüfung der Ausgaben der KP auf Rechtmäßigkeit und Ordnungsmäßigkeit</li> <li>• Vor-Ort-Kontrollen bei den KP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pro saské kooperační partnery (KP): Saská rozvojová banka - dotační banka - (SAB)</li> <li>• pro české KP: Centrum pro regionální rozvoj ČR</li> <li>• kontrola výdajů KP z hlediska oprávněnosti a správnosti</li> <li>• kontroly na místě u KP</li> </ul>

# PRIORITÄTEN PRIORITY



**PRIORITÄT 1**  
Innovation und  
Wettbewerbsfähigkeit

**PRIORITA 1**  
Inovace a  
konkurenceschopnost



**PRIORITÄT 2**  
Klimawandel und Nachhaltigkeit

**PRIORITA 2**  
Změny klimatu a udržitelnost



**PRIORITÄT 3**  
Bildung, lebenslanges Lernen,  
Kultur und Tourismus

**PRIORITA 3**  
Vzdělávání, celoživotní vzdělávání,  
kultura a cestovní ruch



**PRIORITÄT 4**  
Zusammenarbeit  
und Vertrauensbildung

**PRIORITA 4**  
Spolupráce a posílení  
vzájemné důvěry

# PRIORITÄT 1    PRIORITA 1



## Innovation und Wettbewerbsfähigkeit Inovace a konkurenceschopnost

- Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation
- Auf- und Ausbau von Netzwerkaktivitäten und Dienstleistungen für KMU
- Podpora zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací
- Vytváření a rozšiřování kooperačních sítí a služeb pro malé a střední podniky



# PRIORITÄT 2    PRIORITA 2



## Klimawandel und Nachhaltigkeit Změny klimatu a udržitelnost

- Vorbeugung von Umweltrisiken, die durch den Klimawandel entstehen
- Intensivierung der Zusammenarbeit im Bereich Brandschutz, Rettungswesen und Katastrophenschutz
- Erhaltung und Wiederherstellung der biologischen Vielfalt, Entwicklung der grünen Infrastruktur
- Prevence dopadů environmentálních rizik způsobených změnou klimatu
- Zintenzivnění spolupráce v oblasti požární ochrany, zdravotnických záchranných služeb a civilní ochrany
- Zachování a obnovení biologické rozmanitosti, rozvoj zelené infrastruktury

# PRIORITÄT 3    PRIORITA 3



## **Bildung, lebenslanges Lernen, Kultur und Tourismus** **Vzdělávání, celoživotní vzdělávání, kultura a cestovní ruch**

- Frühkindliche Bildung
- Schulische und außerschulische Bildungsangebote
- Bildung, berufliche Aus- und Weiterbildung, Qualifikation von Fachkräften
- Kooperation von Hochschulen und Berufsakademien
- Aufwertung der gemeinsamen Tourismusregion, Bewahrung, Pflege und Vermittlung des Kulturerbes
  
- Předškolní vzdělávání
- Nabídky školního a mimoškolního vzdělávání
- Vzdělávání, příprava a následné vzdělávání, zvyšování kvalifikace odborných pracovníků
- Spolupráce vysokých škol a profesních akademií
- Zkvalitnění cestovního ruchu ve společném regionu, zachování, ochrana a zpřístupnění kulturního dědictví veřejnosti

# PRIORITÄT 4    PRIORITA 4



## Zusammenarbeit und Vertrauensbildung Spolupráce a posílení vzájemné důvěry

- Verbesserung der Zusammenarbeit von Behörden, Gerichten, öffentlichen und staatlichen Einrichtungen und Institutionen
- Grenzübergreifende Strategien
- Begegnungsprojekte (Kleinprojektfonds)
  
- Zlepšení spolupráce mezi úřady, soudy, veřejnými a státními institucemi a dalšími subjekty
- Přeshraniční strategie
- Projekty zaměřené na setkávání (Fond malých projektů)



## Programmmittel

- **Gesamtvolumen: 190.456.212 Euro**
- **EFRE-Mittel: 152.364.968 Euro**
- **davon EFRE-Mittel für Projekte:**
  - **142.397.169 Euro**
  - **davon EFRE-Mittel für den KPF:**
    - **15.311.523 Euro**
- **davon EFRE-Mittel für die Technische Hilfe: 9.967.799 Euro**
- **Fördersatz: max. 80% der EFRE-Mittel bezogen auf die förderfähigen Kosten**

## Prostředky programu

- **celkový objem: 190 456 212 eur**
- **prostředky EFRR: 152 364 968 eur**
- **z toho prostředky EFRR na projekty:**
  - **142 397 169 eur**
  - **z toho prostředky EFRR na FMP:**
    - **15 311 523 eur**
- **z toho prostředky EFRR na Technickou pomoc: 9 967 799 eur**
- **dotační sazba: max. 80% prostředků EFRR vzhledem ke způsobilým nákladům**





# Programmmittel Prostředky programu

**24.498.437,00 Euro**  
Zusammenarbeit und  
Vertrauensbildung  
Spolupráce a posílení  
vzájemné důvěry

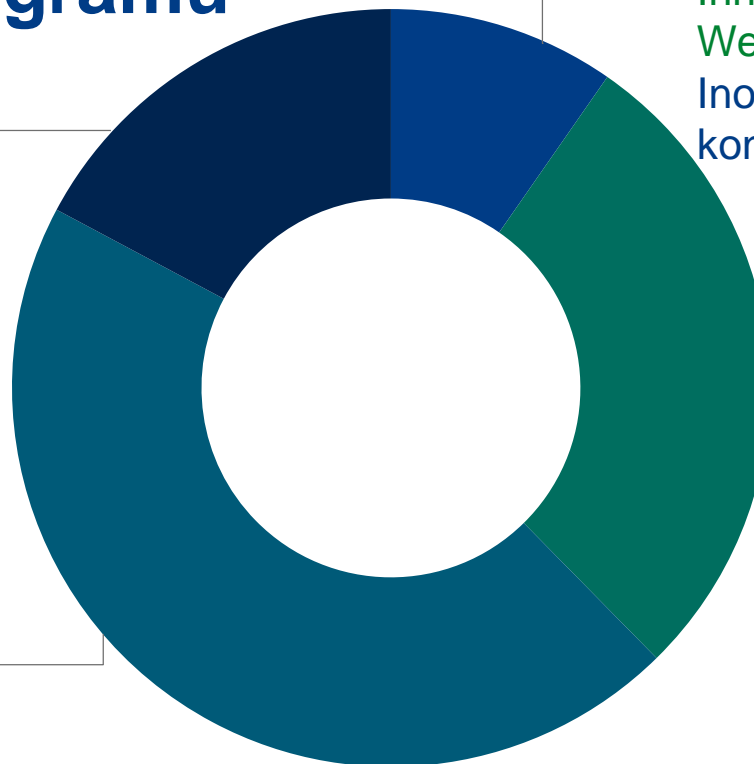
**64.308.399,00 Euro**  
Bildung, lebenslanges Lernen,  
Kultur und Tourismus  
Vzdělávání, celoživotní  
vzdělávání, kultura a cestovní  
ruch

■ Prioritát 1

■ Prioritát 2

■ Prioritát 3

■ Prioritát 4



**13.780.372,00 Euro**  
Innovation und  
Wettbewerbsfähigkeit  
Inovace a  
konkurenceschopnost

**39.809.961,00 Euro**  
Klimawandel und  
Nachhaltigkeit  
Změny klimatu a  
udržitelnost





## Fördervoraussetzungen

- Mindestens **ein deutscher und ein tschechischer Partner** arbeiten zusammen
- Ein federführender Begünstigter = **Lead Partner** -> dieser übernimmt die Hauptverantwortung für das Projekt
- **Zusammenarbeit** bei Planung und Umsetzung sowie bei personeller Ausstattung und / oder Finanzierung
- Projekt zeigt **nachhaltige Wirkungen** im Programmgebiet und generiert einen **grenzübergreifenden Mehrwert**

## Předpoklady pro poskytnutí dotace

- spolupracovat musí minimálně jeden **německý** a jeden **český partner**
- jeden vedoucí příjemce = **Lead partner** -> má hlavní zodpovědnost za projekt
- **spolupráce** při plánování a realizaci a při zajišťování projektového personálu a / nebo financování
- projekt musí vykazovat **dlouhodobé účinky** v programovém území a generovat **přeshraniční přidanou hodnotu**





## Zeitplan

- **Programm** am 26.07.2022 durch EU-KOM **genehmigt**
- **Gemeinsames Umsetzungsdokument (GUD)** am 29.11.2022 im sächsischen Kabinett **bestätigt**
- Veröffentlichung **GUD + Informationen + Vordruck „Projektidee“** am 16.12.2022
- Start der **Pflichtberatungen** für Antragsteller ab Januar 2023

## Časový harmonogram

- **program** byl 26. 7. 2022 **schválen** Evropskou komisí
- **Společný realizační dokument (SRD)** byl 29. 11. 2022 **schválen** saskou vládou
- zveřejnění **SRD + informace + formulář „Projektový záměr“** 16. 12. 2022
- Začátek **povinných konzultací** pro žadatele od ledna 2023





## Zeitplan

- **Freischaltung des** zweisprachigen **Förderportals** im Januar 2023
- **Stichtag** für die Einreichung der Projektanträge für den 1. Begleitausschuss: **22.02.2023**
- Erster **Begleitausschuss** zur Entscheidung über Projekte am 21./22.06.2023

## Časový harmonogram

- **spuštění** dvoujazyčného **Dotačního portálu** v lednu 2023
- **doporučený termín** pro podání projektových žádostí na 1. monitorovací výbor: **22. 2. 2023**
- První **monitorovací výbor**, který bude rozhodovat o projektech 21./22. 6. 2023







# Kooperationsprogramm Sachsen – Tschechien: Eine Erfolgsgeschichte – Rückblick auf die Förderperiode 2014-2020

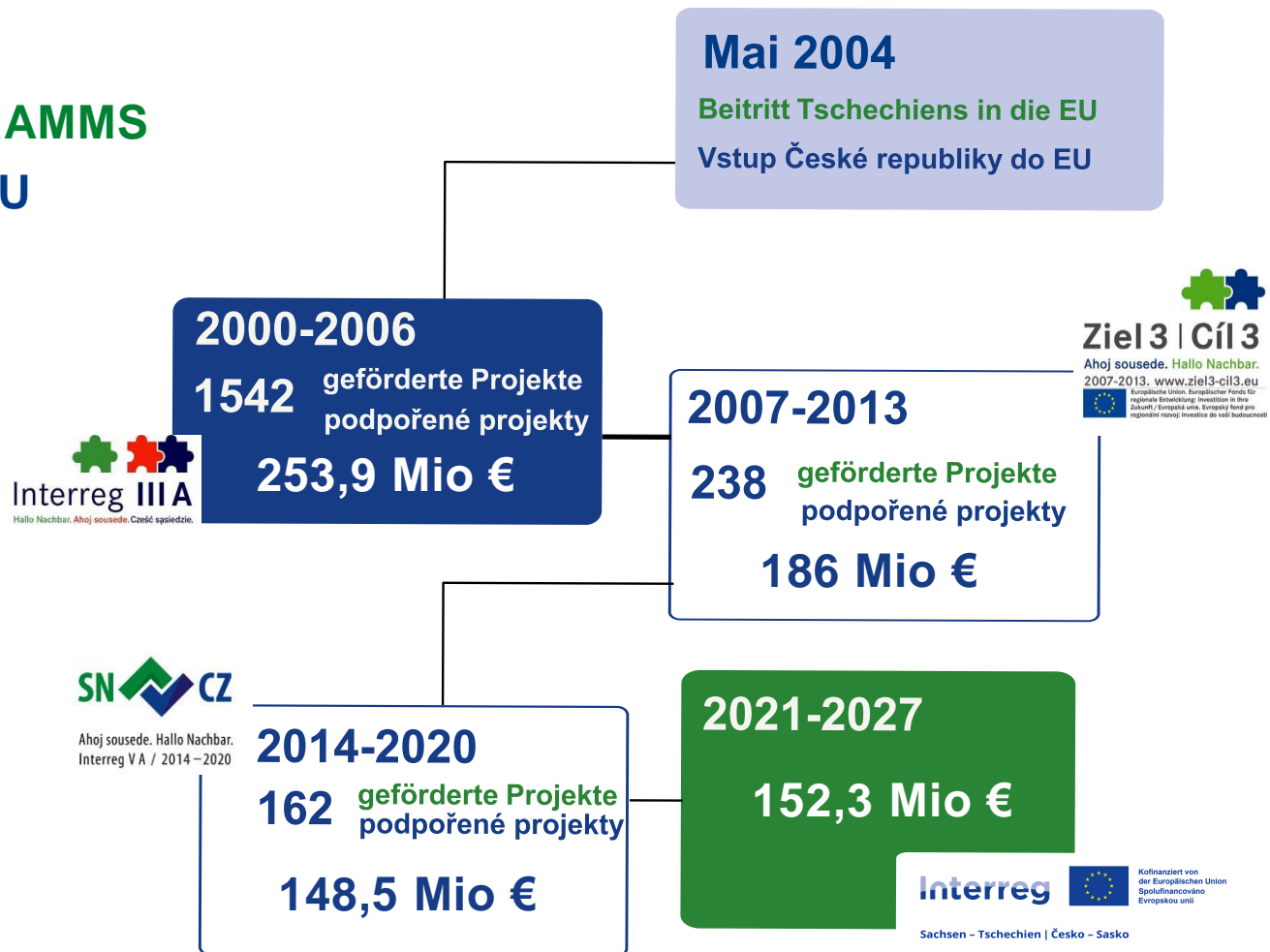
Program spolupráce Česko – Sasko:  
Úspěšný příběh – Ohlédnutí se za dotačním obdobím 2014–2020

## Dr. Hana Müller Karlová

Leiterin des Gemeinsamen Sekretariats  
Vedoucí společného sekretariátu



# GESCHICHTE DES PROGRAMMS HISTORIE PROGRAMU





# Der Blick nach vorne: Der Fahrplan zur Förderung – Vorstellung des Verfahrens

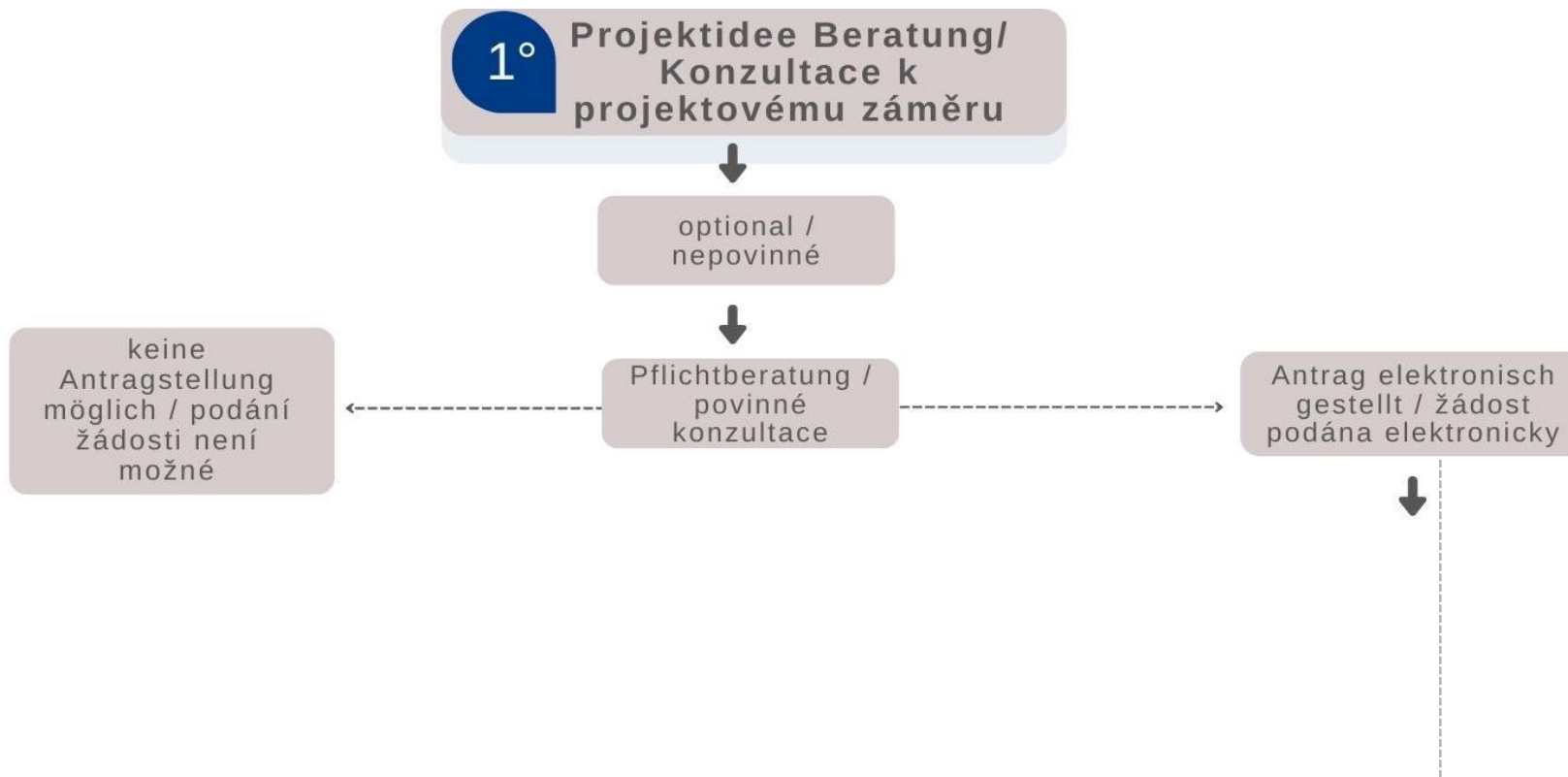
## Výhled do budoucna: Cesta k dotaci – představení postupu

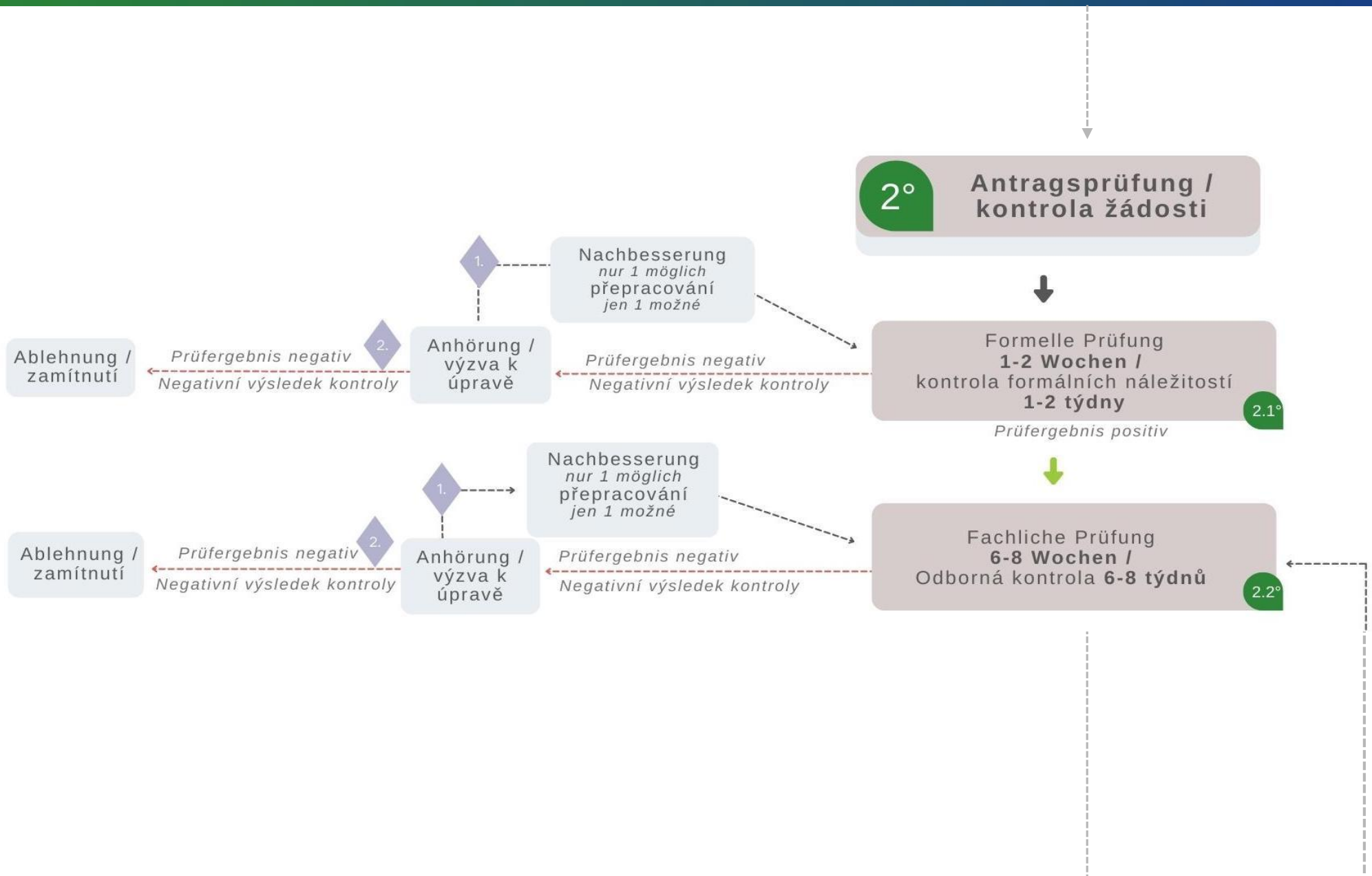
### Dr. Hana Müller Karlová

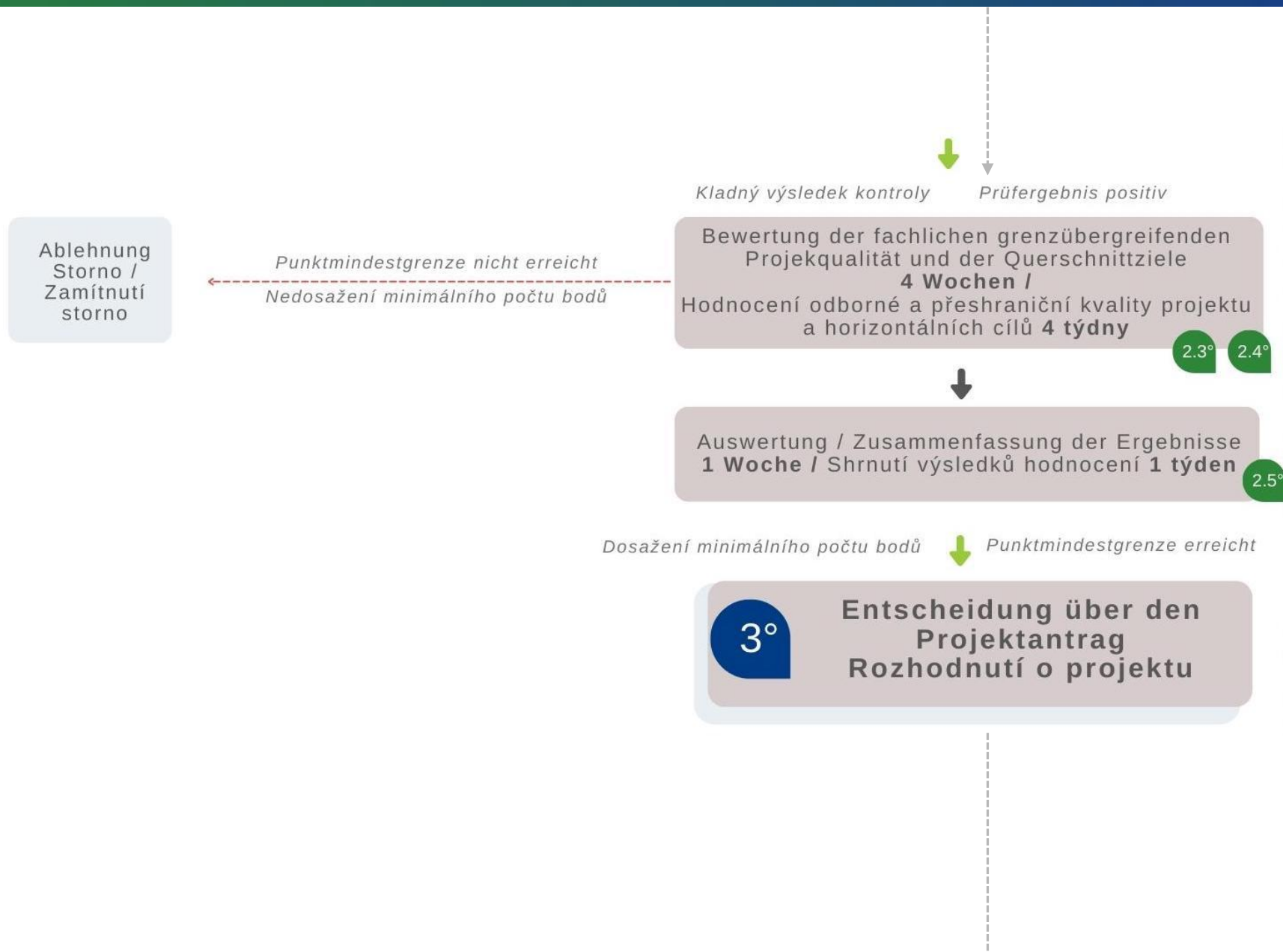
Leiterin des Gemeinsamen Sekretariats  
Vedoucí Společného sekretariátu

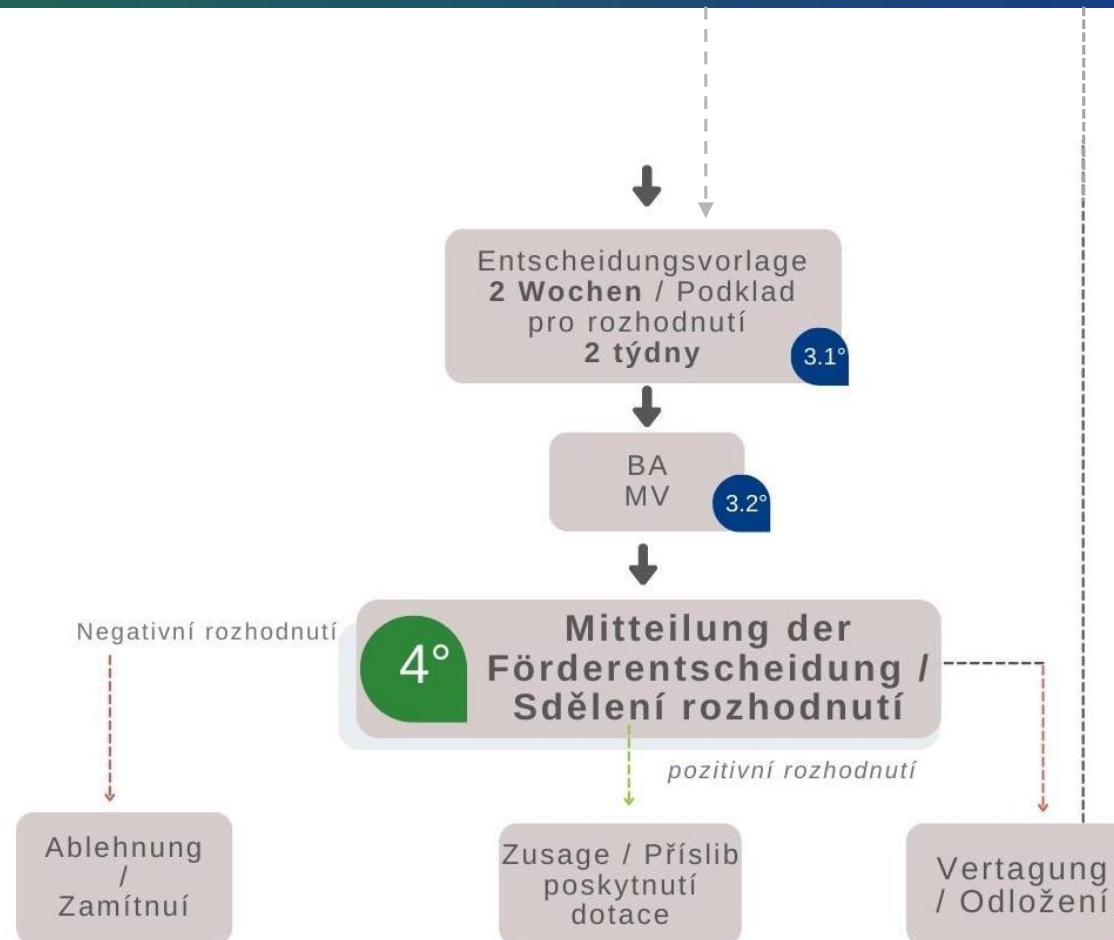


# Verfahren Postup









# Beratungen Konzultace

## Beteiligte Stellen:

- Gemeinsames Sekretariat (GS)
- jeweils zuständiges Bezirksamt (Liberec, Ústí nad Labem, Karlovy Vary)
- ggf. Euroregionen

## Zúčastněné orgány:

- Společný sekretariát (JS)
- příslušný krajský úřad (Liberec, Ústí nad Labem, Karlovy Vary)
- popřípadě euroregiony





## 1. Optionale Beratung von „**unreifen**“ Projektideen

- Beratungen mit einzelnen Kooperationspartnern oder mit mehreren Kooperationspartnern
- Die Kooperationspartner können für die Beschreibung des geplanten Projektes den Vordruck „Projektidee“ nutzen

## 1. Nepovinné konzultace k **prvotním** projektovým záměrům

- konzultace s jednotlivými kooperačními partnery nebo s více kooperačními partnery najednou
- kooperační partneři mohou k popisu svého plánovaného projektu použít formulář „projektový záměr“

Beratungen werden durchgeführt in:  
Konzultace budou vedeny v:



**TSCHECHISCH**  
**ČEŠTINĚ**



**DEUTSCH**  
**NĚMČINĚ**



**ZWEISPRACHIG**  
**DVOUJAZYČNĚ**

## 2. Pflichtberatung von „reifen“ Projektideen

Die Pflichtberatungen werden ab  
Januar 2023 starten.

- die Kooperationspartner werden zu den programmspezifischen Anforderungen beraten
- im Vorfeld der Beratung füllt der LP den Vordruck „Projektidee“ **vollständig in beiden Sprachen** aus

Bezirksamt  
krajský úřad

GS  
JS

möglichst alle  
Kooperationspartner  
nejlépe všichni  
kooperační partneři

Dolmetscher (Sicherstellung /  
Beauftragung über den LP)  
tlumočník (zajištění přes LP)

Euroregionen /  
euroregiony

**Beratungsteilnehmer:**

**Účastníci konzultací:**

## 2. Povinné konzultace k **pokročilým** projektovým záměrům

Povinné konzultace začnou v lednu  
2023.

- kooperační partneři budou informováni o specifických požadavcích programu
- před konzultací vyplní LP **kompletně** formulář „projektový záměr“ **v obou jazycích**

## 2. Pflichtberatung von „reifen“ Projektideen

Die Antragsreife wird anhand folgender Kriterien bewertet:

- Vordruck „Projektidee“ vollständig ausgefüllt in beiden Sprachen
- Projektinhalt konkret und verständlich dargestellt
- Finanzierung dargestellt

Das GS spricht in der Beratung Empfehlungen zum Projekt aus

JS vyjadřuje v konzultacích doporučení k projektu



*innerhalb von 10 AT nach der Beratung*

*do 10 pracovních dnů od konzultace*

## 2. Povinné konzultace k pokročilým projektovým záměrům

Zralost záměru bude posuzována podle následujících kritérií:

- formulář „projektový záměr“ byl kompletně vyplněn v obou jazycích
- obsah projektu byl konkrétně a srozumitelně popsán
- bylo znázorněno financování

GS erstellt ein zweisprachiges Protokoll mit Empfehlungen

JS vystaví dvoujazyčný protokol s doporučeními

## Formate der Beratungen

## Formy konzultací



## Programmhomepage

## Domovská stránka programu

Erforderliche Antragsunterlagen  
Povinné přílohy k žádosti

Projektunterseiten  
Podstránky projektu

Musterprojektantrag  
Vzorová projektová žádost

Geplante Veranstaltungen  
Plánované akce

Verfahren  
Postupy

Rechtsgrundlagen  
Právní rámec

Anleitungen (z.B.  
zur Nutzung des  
Förderportals)  
Návody (např. k  
používání  
Dotačního portálu)



Vordrucke  
Formuláře

Verfügbare Mittel  
Dostupné finanční  
prostředky

Termine  
Termíny

Kontakte  
Kontakty

**Homepage ab ca. Mitte Dezember 2022 online**  
**Domovská stránka online cca od poloviny prosince 2022**

**Ansprechpartner für das Programm in Dresden**  
**Kontaktní osoby programu v Drážďanech**  
**Gemeinsames Sekretariat - Společný sekretariát**

**Ansprechpartner für das Programm in den Bezirken**  
**Kontaktní osoby programu v krajích**  
**Bezirke - Kraje**

**EUREGIO EGRENSIS**  
Euroregion Elbe/Labe

**Euroregion Erzgebirge/Krušnohoří**  
Euroregion Neisse-Nisa

**Bezirksamt Karlsbad**  
Krajský úřad Karlovarského kraje

**Bezirksamt Ústí nad Labem**  
Krajský úřad Ústeckého kraje

**Bezirksamt Liberec**  
Krajský úřad Libereckého kraje

**Mgr. Pavel Nováček**  
E-Mail:  
pavel.novacek@sab.sachsen.de

**Ing. Manuela Prchalová**  
E-Mail:  
manuela.prchalova@sab.sachsen.de

**Mgr. Petra Banzetová**  
E-mail:  
petra.banzetova@kr-karlovarsky.cz

**Bc. Zuzana Savara**  
E-mail:  
savara.z@kr-ustecky.cz

**Mgr. Magda Podsedníková**  
E-mail:  
magda.podsednikova@kraj-lbc.cz

**Ing. Jennifer L. Enders**  
E-Mail:  
jennifer-laura.enders@sab.sachsen.de

**Mgr. Tereza Olsen**  
E-Mail:  
tereza.olsen@sab.sachsen.de

**Ing. Monika Brtková**  
E-mail:  
monika.brtkova@kr-karlovarsky.cz

**Mgr. Marek Liebscher**  
E-mail:  
liebscher.m@kr-ustecky.cz

**Ing. Jana Frontzová**  
E-mail:  
jana.frontzova@kraj-lbc.cz

**Dipl.-Ing. Kateřina Schawaller**  
E-Mail:  
katerina.schawaller@sab.sachsen.de

**Ing. Gabriela Spitzer**  
E-Mail:  
gabriela.spitzer@sab.sachsen.de

**Petra Drbalová**  
E-mail:  
drbalova.p@kr-ustecky.cz



# ERFOLGE SICHTBAR MACHEN

## Öffentlichkeitsarbeit im Kooperationsprojekt

### ZVIDITELNĚNÍ ÚSPĚCHŮ

### Práce s veřejností v projektu spolupráce

# Yvonne Schönlein

Verwaltungsbehörde

Řídící orgán





# DIE STERNE VON F<sup>★</sup>Ni<sup>★</sup>

## HVĚZDY F<sup>★</sup>Ni<sup>★</sup>E



Evropská unie, Evropský  
fond pro regionální rozvoj  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

SN CZ







## „Tue *Gutes* und rede darüber!“

EU-finanzierte Projekte sind verpflichtet,

- über den **Einsatz der Fördermittel**,
- den erzielten **Nutzen** sowie
- die durch die Förderung erreichten **Ergebnisse** sowie **grenzübergreifenden Wirkungen und Effekte** zu informieren und diese sichtbar zu machen.

## „*Konej dobro a mluv o tom!*“

Projekty financované EU mají povinnost zviditelňovat svou činnost a informovat

- o **využití dotačních prostředků**,
- o dosažených **přínosech** a
- o **výsledcích** dosažených díky dotacím a o **přeshraničních dopadech a účincích**.



# Das neue Programm-Logo

## Nové logo programu

Interreg



Kofinanziert von  
der Europäischen Union  
Spolufinancováno  
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

# Das Motto

## Motto





## Das neue Programm-Logo

- ... ist in sämtlichen Medien (gedruckte und digitale Produkte, Werbemittel, Webseiten etc.) des Projekts obligatorisch und muss:
  - stets gut sichtbar platziert werden und
  - in angemessenem Größen-Verhältnis zum jeweiligen Publizitätsprodukt stehen.
- ... steht unter [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu) als Download bereit

## Nové logo programu

- ... je ve všech médiích (tištěné a digitální produkty, reklamní předměty, webové stránky atd.) projektu povinné a musí:
  - být umístěno tak, aby bylo dobře viditelné a
  - být ve vhodném poměru vůči příslušnému propagačnímu produktu.
- ... je ke stažení na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu).



## Programm-Logo Varianten

- 3 Programm-Logo-Varianten für unterschiedliche Hintergründe
- Grafische Vorgaben im **Interreg Branding Design Manual** (Download auf [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu))

## Varianty loga programu

- 3 varianty loga programu pro různé pozadí
- grafické specifikace v **manuálu Interreg Branding Design** (ke stažení na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu))



# Verwendung des Programm-Logos

## Použití loga programu

1. Variante – farbiges Logo für hellen Hintergrund
1. varianta – barevné logo na světlém pozadí



# Verwendung des Programm-Logos

## Použití loga programu

2. Variante – farbiges Logo für dunklen Hintergrund

2. varianta – barevné logo na tmavém pozadí



# Verwendung des Programm-Logos

## Použití loga programu

3. Variante – farbiges Logo mit weißer Schrift für dunklen Hintergrund

3. varianta – barevné logo s bílým písmem na tmavém pozadí



## Motto des Programms...

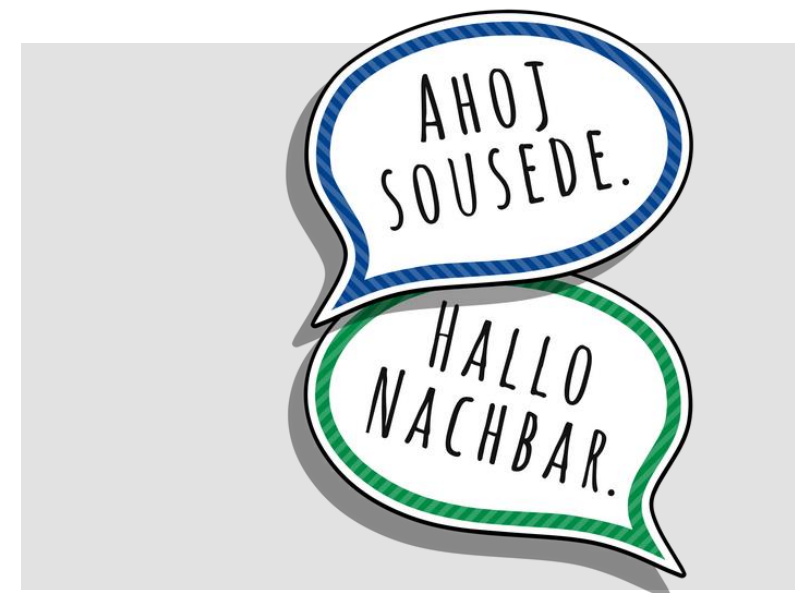
- ...ist optional,
- ...ist kein Bestandteil des Programm-Logos,
- ...kann ergänzend zum Programm-Logo verwendet und
- ...muss unabhängig vom Programm-Logo platziert werden.

Download der Graphik unter [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu)

## Motto programu...

- ...není povinné,
- ...není součástí loga programu,
- ...může být použito jako doplněk k logu programu,
- ...musí být umístěno nezávisle na logu programu.

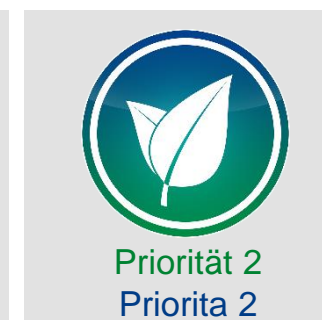
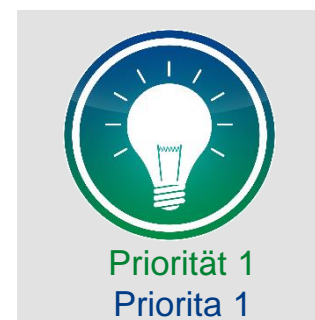
Motto programu lze stáhnout na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu).





## Prioritäten-Icons

- **Priorität 1 : Innovation und Wettbewerbsfähigkeit**
- **Priorität 2 : Klimawandel und Nachhaltigkeit**
- **Priorität 3 : Bildung, lebenslanges Lernen, Kultur und Tourismus**
- **Priorität 4 : Zusammenarbeit und Vertrauensbildung**



## Ikony pro priority programu

- **Priorita 1 : Inovace a konkurenceschopnost**
- **Priorita 2 : Změny klimatu a udržitelnost**
- **Priorita 3 : Vzdělávání, celoživotní učení, kultura a cestovní ruch**
- **Priorita 4 : Spolupráce a vytváření důvěry**

## Prioritäten-Icons

Die Icons können auf Dokumenten, Flyern, Plakaten etc. verwendet werden.

Download der Icons unter [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu)

## Ikony pro priority programu

Tyto ikony mohou být použity na dokumentech, letáčích, plakátech atd.

Je možné je stáhnout na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu).



Priorität 1  
Priorita 1



Priorität 2  
Priorita 2



Priorität 3  
Priorita 3



Priorität 4  
Priorita 4

# Programm-Homepage Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027

# Webové stránky Programu Interreg Česko – Sasko 2021-2027



[www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu)

[www. sn-cz2027.de](http://www.sn-cz2027.de)

[www.sn-cz2027.cz](http://www.sn-cz2027.cz)

[\*\*kontakt@sn-cz2027.eu\*\*](mailto:kontakt@sn-cz2027.eu)

# Elektronischer Newsletter

## Elektronický newsletter

- Der Newsletter berichtet regelmäßig über das Interreg-Programm.
- Sie können den Newsletter über [kontakt@sn-cz2027.eu](mailto:kontakt@sn-cz2027.eu) abonnieren.



**Ausgabe Oktober 2022** **říjen 2022**

**Einladung - Pozvání**

ZUR AUFTAKTVERANSTALTUNG FÜR DAS PROGRAMM INTERREG SACHSEN – TSCHECHIEN 2021-2027

NA ZAHAJOVACÍ AKCI PROGRAMU INTERREG ČESKO – SASKO 2021-2027

**ÚSTÍ NAD LABEM**  
08.12.2022

**Ahoj Sousedě. Hallo Nachbar.**

Heute erreicht Sie eine neue Ausgabe unseres Newsletters.

Mit der Genehmigung des Programms Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027 durch die Europäische Kommission am 26. Juli 2022 rückt der Startschuss der neuen Förderperiode 2021-2027 für

**Ahoj Sousedě. Hallo Nachbar.**

Dnes se k Vám dostává nové vydání našeho newsletteru.

Po schválení programu Interreg Česko – Sasko 2021–2027 Evropskou komisí dne 26. července 2022 se stále více blíží zahájení nového dotačního období 2021–2027. Pro hospodářský, ekologický a sociální rozvoj našeho

- Newsletter pravidelně informuje o programu Interreg.
- K odběru newsletteru se můžete přihlásit na adrese [kontakt@sn-cz2027.eu](mailto:kontakt@sn-cz2027.eu).



## Obligatorisches Arbeitspaket für die Öffentlichkeitsarbeit

- Arbeitspaket „Öffentlichkeitsarbeit“ im Projektantrag: **obligatorischer** Bestandteil
- konkrete Beschreibung der Aktivitäten zur Öffentlichkeitsarbeit pro Kooperationspartner

## Povinný pracovní balíček k publicitě

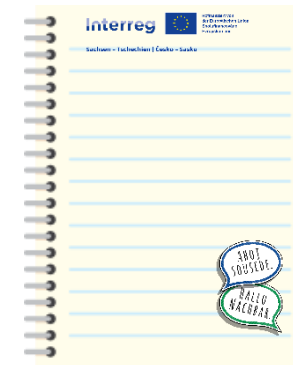
- pracovní balíček „práce s veřejností“ v projektové žádosti: **povinná** součást
- konkrétní popis aktivit každého kooperačního partnera v oblasti práce s veřejností



# Starterset für Projekte

## Sada pro projekty na začátku projektu

- bestehend aus:
- skládající se z:
  - Tischfähnchen+Halterung
  - Notizbücher
  - Kugelschreiber
  - Bleistifte
  - Textmarker
  - Post-it-Sticker
  - stolní vlaječky
  - zápisníky
  - propisky
  - tužky
  - značkovače
  - lepíky



## Veranstaltungen

- **Auftaktveranstaltung** zum Projektstart:  
Organisation einer größeren Informationsveranstaltung
- **Abschlussveranstaltung** zum Projektende:  
Präsentation konkreter Projektergebnisse und  
Darstellung der nachhaltigen Nutzung durch die  
Kooperationspartner bzw. des Mehrwertes für das  
Programmgebiet

## Akce

- **Zahajovací akce** při zahájení projektu:  
Organizace větší akce s informativním účelem
- **Závěrečná akce** na konci projektu:  
Prezentace konkrétních výsledků projektu a popis jejich  
udržitelného využití kooperačními partnery resp. přidané  
hodnoty pro programové území





1.

Interreg



Kofinanziert von  
der Europäischen Union  
Spolufinancováno  
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Projektitel Název projektu

2.

Interreg



Kofinanziert von  
der Europäischen Union  
Spolufinancováno  
Evropskou unií

Projektitel

Název projektu

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

3.

Projektitel  
Název projektu

Interreg



Kofinanziert von  
der Europäischen Union  
Spolufinancováno  
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

## Logo-Generator für Projektitel

- Projektitel sind nicht Teil des Programm-Logos, sondern sollten vielmehr als ein angegliedertes Element betrachtet werden.
- Der Logo-Generator dient zur Erstellung eines individuellen Projekt-Logos.
- Download des Logo-Generators unter [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu)

## Generátor loga pro název projektu

- Názvy projektů nejsou součástí loga programu, ale měly by být vnímány jako přidružený prvek.
- Generátor loga slouží k vytvoření individuálního loga projektu.
- Generátor loga je k dispozici na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu).





# Onlinepräsenz von Projekten (obligatorisch)

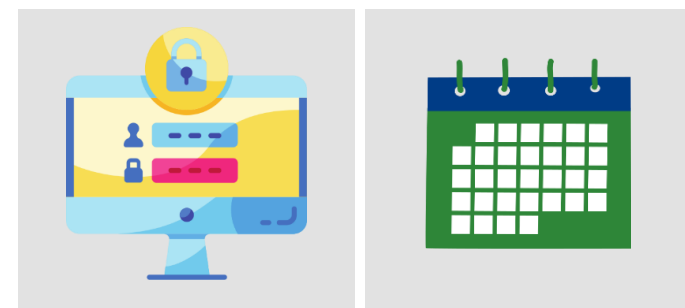
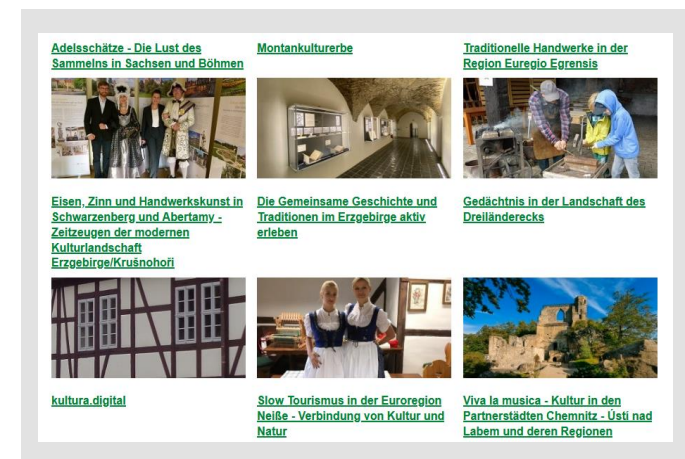
## Projektunterseiten auf der Programm-Homepage

- Erstellung und Pflege der zweisprachigen Projektunterseite anhand einer Vorlage,
- **durch einen oder mehrere Kooperationspartner,**
- in einem eigenen **Log-in-Bereich,**
- Zugang zum **Online-Terminkalender**

## Prezentace projektů online (povinná)

### Podstránky projektů na webové stránce programu

- vytvoření a aktualizace dvojjazyčné podstránky projektu dle předepsaného rámce,
- **jedním nebo více kooperačními partnery,**
- prostřednictvím vlastního přístupu s přihlášením,
- přístup k **online kalendáři**





## Soziale Medien

- ... haben einen hohen Stellenwert in der Kommunikationsarbeit und
- ... erreichen eine breite Zielgruppe.

Der Einsatz von sozialen Medien ist optional.

Videoclips der Projekte auf dem YouTube-Kanal „Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027“



## Sociální sítě

- ...zaujímají v rámci komunikačních procesů důležité postavení a
- ...oslovují širokou cílovou skupinu

Využití sociálních sítí není povinné.

Zajímavá videa o projektech budou zveřejněna na YouTube-kanálu „Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027“



## Plakate und Tafeln

- Bei **Projekt-Gesamtkosten größer 100.000 EUR** verpflichtend: Für die Öffentlichkeit deutlich **sichtbare langlebige Tafeln oder Schilder** mit dem Emblem der Union
  - sobald das Projekt mit Sachinvestitionen oder die Anschaffung von Ausrüstung angelaufen oder beschaffte Ausrüstung installiert ist

## Plakáty a tabule

- Pokud celkové **projektové náklady přesahují 100 000 eur**, mají příjemci povinnost umístit **stálé desky nebo billboardy (tabule) dobře viditelné pro veřejnost**, které vyobrazují znak Unie.
  - jakmile je projekt s věcnými investicemi zahájen nebo bylo pořízeno vybavení nebo je toto vybavení nainstalováno



## Plakate und Tafeln

- Bei allen anderen Interreg-Vorhaben verpflichtend: **Anbringung eines Plakates** (Mindestgröße A3 oder größer) **oder einer gleichwertigen elektronischen Anzeige** mit Informationen zum Projekt und unter Hervorhebung der Unterstützung durch das Interreg-Programm, ebenfalls gut sichtbar

## Plakáty a tabule

- Povinné pro všechny ostatní projekty programu Interreg: **Umístění plakátu** (minimální velikost A3 nebo větší) **nebo rovnocenného elektronického displeje** s informacemi o projektu a zdůrazněním podpory z programu Interreg, který je rovněž dobře viditelný.



## Vorlagen

Auf der Programm-Homepage finden Sie publizitätskonforme Vorlagen für ...

- Informationstafeln
- Plakate
- Teilnehmerlisten
- Präsentationen
- Feedback-Karten
- PowerPoint-Präsentationen
- Visitenkarten

## Předlohy

Na programových stránkách najdete předlohy, které jsou v souladu s publicitou programu, pro:

- informační tabule
- plakáty
- prezenční listiny
- prezentace
- kartičky na feedback
- PowerPoint prezentace
- vizitky



# Leitfaden zur Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation für Projekte

- ...enthält konkrete Anforderungen an die Öffentlichkeitsarbeit für Kooperationsprojekte (auf Grundlage der Vorgaben der EU-Verordnungen) sowie technische Hinweise
- ... enthält Beispiele zur Ausgestaltung der Öffentlichkeitsarbeit
- ...steht unter [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu) als Download bereit

## Příručka pro projekty k informačním a komunikačním předpisům

- ...obsahuje konkrétní povinné požadavky na publicitu projektu (na základě požadavků obsažených v nařízeních EU) a pokyny technického rázu
- ...obsahuje příklady realizace publicitních opatření
- ...je ke stažení na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu)





# Von der Idee zum Projekt: Was ist förderfähig?

# Od nápadu k projektu: Co je možné podpořit?

## Stanislav Rataj

Nationale Behörde  
Národní orgán





# Förderfähige Kosten im Programm Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027

## Způsobilé náklady v programu Interreg Česko – Sasko 2021-2027







## Grundsätze

### Verstärkte Förderung über Vereinfachte Kostenoptionen (VKO)

#### Vorteile

➤ Attraktivitätssteigerung des Programms durch:

- geringeren Verwaltungsaufwand (für Begünstigte und Verwaltung)
- weniger Zeitaufwand für die Abrechnung
- geringere Fehlerrisiken
- verstärkte Ergebnisorientierung

## Principy

### Intenzivnější podpora přes zjednodušené vykazování nákladů (ZVN)

#### Výhody

➤ zvýšení atraktivity programu díky:

- sníženým nákladům na administraci (pro příjemce a administraci programu)
- menší časové náročnosti pro vyúčtování
- menšímu riziku chyb
- silnější orientaci na výsledek





## Grundsätze

### Verstärkte Förderung über Vereinfachte Kostenoptionen (VKO)

#### Achtung!

- Die Anwendung von VKO führt zu einer Abkehr des Prinzips der tatsächlichen Kosten, d.h.
  - nicht mehr jede/r ausgegebene Euro bzw. Krone kann gefördert werden
  - es besteht die Möglichkeit einer Über- oder Unterkompensation
  - die Kostenplanung muss sich stärker an den über die VKO erwarteten Einnahmen orientieren

## Principy

### Intenzivnější podpora přes zjednodušené vykazování nákladů (ZVN)

#### Pozor!

- využíváním ZVN se opouští princip skutečného vykazování výdajů, tzn.
  - již není proplaceno každé vydané euro nebo koruna, které příjemce vynaloží
  - existuje možnost nadměrné nebo nedostatečné kompenzace
  - plánování nákladů se musí více orientovat na očekávané příjmy prostřednictvím ZVN



## Förderfähige Kosten

- Personalkosten
- Büro- und Verwaltungskosten
- Reise- und Unterbringungskosten
- Kosten für externe Expertisen und Dienstleistungen
- Kosten für Ausrüstung
- Kosten von Infrastruktur und Bauarbeiten
- Sachleistungen

## Způsobilé náklady

- Personální náklady
- Kancelářské a administrativní náklady
- Cestovní náklady a náklady na ubytování
- Náklady na externí poradenství a služby
- Náklady na vybavení
- Náklady na infrastrukturu a stavební práce
- Věcné příspěvky



# 1. Personalkosten

## Obligatorische Verwendung von VKO !

Abrechnung über:

- die **Personalkostenpauschale** bis maximal 20 Prozent
  - die über den Pauschalsatz finanzierten Personalkosten sind nicht nachzuweisen
- **Personalstandardeinheitenkosten** (Stunden-/Monatssätze)
  - Voraussetzung ist das Bestehen eines Arbeitsverhältnisses zwischen dem Begünstigten und dem Projektmitarbeiter per Beschäftigungsdokument

# 1. Personální náklady

## Povinné využití zjednodušeného vykazování výdajů !

Vyúčtování přes:

- **paušální sazby na personální náklady až do výše 20 %**
  - personální náklady financované prostřednictvím paušální sazby se nedokládají
- **standardní jednotkové náklady na zaměstnance** (hodinové/měsíční sazby)
  - předpokladem je existence pracovněprávního vztahu mezi příjemcem a zaměstnancem projektu na základě dokumentu o zaměstnání



# 1. Personalkosten

## Obligatorische Verwendung von VKO!

### Achtung!

Bei der Projektumsetzung ist für den Kooperationspartner kein Wechsel zwischen den beiden Abrechnungsmethoden möglich!

# 1. Personální náklady

## Povinné využití zjednodušeného vykazování výdajů!

### Pozor!

V průběhu realizace projektu není možné, aby kooperační partner střídal obě metody vyúčtování!





## Abrechnungsvarianten der Einheitskosten Varianty vyúčtování jednotkových nákladů

<p>monatliche Standardeinheitskosten / měsíční standardní jednotkové náklady</p>	<p>Standardeinheitskosten je Stunde / standardní jednotkové náklady na hodinovém základě</p>
<p>bei Personal mit festen monatlichen Arbeitszeitanteilen (Vollzeit/Teilzeit/feste Anteile) zaměstnanci s pevně stanoveným podílem doby odpracované na projektu za měsíc (plný/částečný úvazek/pevný podíl)</p>	<p>bei Personal mit flexiblen Stundenanteilen u personálu s pružným počtem odpracovaných hodin</p>
<p>Personalkosten pro Monat = Stellenanteil x Anteil Teilzeit- oder Vollzeitbeschäftigung x jeweiliger Monatssatz des TP náklad na zaměstnance za měsíc = podíl doby odpracované na projektu x rozsah pracovního úvazku (částečný nebo plný úvazek) x příslušná měsíční sazba pro daný PP</p>	<p>Personalkosten pro Monat = nachgewiesene Projektstunden im Abrechnungsmonat x jeweiliger Stundensatz des TP měsíční náklady na zaměstnance = doložené hodiny odpracované na projektu ve vykazovaném měsíci x příslušná hodinová sazba pro daný PP</p>
<p>keine Zeiterfassung žádná evidence času</p>	<p>Zeitnachweis für jeden Abrechnungsmonat (100 %) výkaz pracovní doby za každý účtovaný měsíc (100 %)</p>

**Dokumentation der Projektaktivitäten des Projektpersonals im Sachbericht!**  
**Dokumentace projektových činností zaměstnanců projektu v monitorovací zprávě!**



## Tätigkeitsprofile für das Projektpersonal

- stellen insbesondere auf die auszuübenden Tätigkeiten im Projekt ab
- definieren die dafür erforderlichen Kompetenzen und das Verantwortungsniveau
- das erforderliche Bildungsniveau dient als ergänzender Parameter
- die Beschreibungen der Profile enthalten Erläuterungen mit typischen Tätigkeiten im Kooperationsprojekt
- **Wichtig!** auf der Programmhometpage wird ein Katalog mit Beispielen der Projektstellen veröffentlicht

## Pracovní profily pro zaměstnance projektu

- odráží zejména vykonávané činnosti v projektu
- definují potřebné kompetence a míru odpovědnosti zaměstnance v projektu
- požadovaná úroveň vzdělání slouží jako doplňkový údaj
- popisy pracovních profilů obsahují informace o typických činnostech v kooperačním projektu
- **Důležité!** katalog s příklady pracovních pozic v projektu je zveřejněn na webové stránce programu

# Übersicht der Tätigkeitsprofile (TP)

# Přehled pracovních profilů (PP)

TP/PP 5	TP/PP 4	TP/PP 3	TP/PP 2	TP/PP 1
<b>Hilfsarbeitskräfte</b> pomocný/obslužný personál	<b>Fachkräfte</b> nižší odborní pracovníci	<b>gehobene Fachkräfte</b> střední odborní pracovníci	<b>herausgehobene oder wissenschaftliche Fachkräfte</b> vyšší odborní pracovníci nebo vědečtí pracovníci	<b>Führungskräfte</b> řídící pracovníci
einfache unterstützende Aufgaben jednoduché podpůrné úkoly	administrative und organisatorische Aufgaben administrativní a organizační úkoly	Aufgaben zur inhaltlichen Realisierung des Projektes úkoly související s obsahovou realizací projektu	besonders komplexe, wissenschaftlich (gleichwertige) Aufgaben zvláště složité vědecké (či srovnatelné) úkoly	strategische und konzeptionelle Leitung mit Außenwirkung strategické a koncepční vedení s dopadem přesahujícím rámec projektu
keine spezifischen Fachkenntnisse/ Berufsbildung žádné specifické odborné znalosti/ odborné vzdělání	i. d. R. abgeschlossene Berufsausbildung zpravidla ukončené odborné vzdělání	i.d.R. vertiefte Fachkenntnisse/ weiterführender Bildungsabschluss zpravidla hlubší odborné znalosti/ následná (sekundární) vzdělanostní kvalifikace	umfassende fachliche Qualifikationen/ i. d. R. universitär komplexní odborné kvalifikace/ zpravidla univerzitní	Führungskräfte mit umfassenden und herausragenden Kompetenzen řídící pracovníci s komplexními a zvláštními kompetencemi
<b>z.B. Servicekräfte,</b> <b>Catering, Hilfskräfte,</b> <b>Unterstützungen</b> např. pořadatelská služba, catering, pomocné síly, výpomoc	<b>z.B. Projektassistentz,</b> <b>Buchhaltung, Erzieher,</b> <b>Handwerk</b> např. projektová asistence, účetnictví, vychovatelé, řemeslné činnosti	<b>z.B. Projektkoordinator,</b> <b>Finanzmanager,</b> <b>Pädagoge, Ing.</b> např. koordinátor projektových aktivit, finanční manažer, pedagogové	<b>z.B. Wissenschaftler, IT-</b> <b>Entwickler, Geologe</b> např. vědci, IT-vývojáři, specialisté (např. geologové...)	<b>z.B. Forschungsleiter für</b> <b>den gesamten</b> <b>Forschungsbereich</b> např. vedoucí výzkumu pro celou výzkumnou oblast





## Antragsverfahren

- die Beantragung der Personalkosten erfolgt im Antragsformular stellenbezogen (nach VBE-Anteilen) oder nach Projektstunden
- die geplanten Stellen werden im Antrag in einer Stellenübersicht zusammengefasst
- die Kalkulation der Höhe der Personalkosten erfolgt automatisch im Antragsformular

## Postup při podání žádosti

- žádost o úhradu personálních nákladů v rámci projektové žádosti podle přepočteného počtu zaměstnanců (= FTE) nebo podle počtu hodin zaměstnance na projektu
- plánované projektové pozice jsou v projektové žádosti shrnuty v přehledu
- kalkulace výše personálních nákladů proběhne automaticky ve formuláři žádosti



## Antragsverfahren

- für jede Stelle ist zum Antrag eine allgemeine Stellenbeschreibung vorzulegen, mit:
  - Bezeichnung der Stelle
  - Beschreibung der Stelle, insb. Tätigkeiten und Funktion im Projekt
  - geplanter Stellenanteil in %
  - Zuordnung zum Tätigkeitsprofil
  - geplante Dauer, ggf. Stundenumfang, des Einsatzes

## Postup při podání žádosti

- ke každému pracovnímu místu se uvede všeobecný popis pracovní pozice s těmito údaji:
  - označení pracovního místa
  - popis pracovního místa, zejm. činnosti a funkce v projektu
  - plánovaný podíl pracovního úvazku v %
  - zařazení do pracovního profilu
  - plánovaná délka, příp. počet hodin zapojení pracovníka v projektu



## Abrechnungsverfahren

### Personifizierte Stellenbeschreibung

- dient zum Zweck der Personalabrechnung als Beschäftigungsnachweis
- ist einmalig bei Einreichung der ersten Abrechnung und bei Stellenveränderungen vorzulegen
- ist vom Kooperationspartner/Arbeitgeber und dem Beschäftigten vor der Abrechnung zu unterzeichnen

## Postup během vyúčtování

### Personifikovaný popis pracovního místa

- slouží jako doklad o zaměstnání pro účely vyúčtování
- předkládá se jednou při prvním vyúčtování a v případě změny pracovní pozice
- musí být podepsán kooperačním partnerem/zaměstnavatelem a zaměstnancem před vyúčtováním





## Abrechnungsverfahren

### Personifizierte Stellenbeschreibung

- Bestätigung, dass ein sozialversicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis besteht
- unterscheidet sich je nach Abrechnungsvariante
- **Achtung!** der Arbeitsvertrag und andere Personalunterlagen, z.B. Urkunden oder Vorschriften zur internen Organisation, Erklärungen etc. können bei der Prüfung dennoch verlangt werden

## Postup během vyúčtování

### Personifikovaný popis pracovního místa

- potvrzení, že existuje pracovněprávní vztah podléhající příspěvkům na sociální zabezpečení
- liší se v závislosti na variantě vyúčtování
- **Pozor!** při kontrole může být ještě vyžádána pracovní smlouva a další osobní dokumenty, např. osvědčení nebo předpisy o vnitřní organizaci, prohlášení atd.



## 2. Büro- und Verwaltungskosten

### 15 % Verwaltungskostenpauschale (wie bisher)

- Bezugsgröße sind die Personalkosten
- die tatsächlich angefallenen Büro- und Verwaltungskosten sind nicht nachzuweisen
- die Ausrüstungskosten zur Aufrechterhaltung des allgemeinen Geschäftsbetriebs fallen unter die Verwaltungskostenpauschale
- **NEU!** Katalog der Büro- und Verwaltungskosten zur Abgrenzung der direkten Kosten und zur Vermeidung der Doppelfinanzierung

## 2. Kancelářské a administrativní náklady

### paušál na administrativní náklady ve výši 15 % (jako doposud)

- základem pro výpočet jsou personální náklady
- skutečně vynaložené kancelářské a administrativní výdaje se nedokládají
- náklady na vybavení pro zajištění běžného provozu jsou hrazeny z paušální sazby pro administrativní náklady
- **NOVINKA!** katalog kancelářských a administrativních nákladů pro oddělení od přímých nákladů a zamezení dvojímu financování



### 3. Reise- und Unterbringungskosten

#### **NEU 5 % Reisekostenpauschale**

- Bezugsgröße sind die Personalkosten
- mit der Reisekostenpauschale sind alle Reise- und Fortbildungskosten der Projektbeschäftigten abgegolten (z.B. auch Mietwagen und Teilnehmergebühren)
- die tatsächlich angefallenen Reise-, Unterbringungs- und Fortbildungskosten sind nicht nachzuweisen

### 3. Cestovní náklady a náklady na ubytování

#### **NOVINKA paušál na cestovní náklady ve výši 5 %**

- základem pro výpočet jsou personální náklady
- paušál na cestovní náklady pokrývá veškeré cestovní náklady a náklady na školení zaměstnanců projektu (např. také pronájem automobilů a účastnické poplatky)
- skutečně vynaložené výdaje na cestování, ubytování a školení se nedokládají



## 4. Kosten für externe Expertisen und Dienstleistungen

- Abrechnung als tatsächliche Kosten (wie bisher)
- **Achtung!** Expertisen und Dienstleistungen müssen durch Dritte erbracht werden (per Beschaffungsvorgang oder förmlicher Auftragsvergabe)
- der Leistungskatalog im Umsetzungsdokument ist abschließend
- **NEU!** Künstlerhonorare sind bis max. 1.000 Euro (netto) pro Künstler oder Ensemble pro Veranstaltung förderfähig

## 4. Náklady na externí poradenství a služby

- vyúčtování skutečných nákladů (jako doposud)
- **Pozor!** odborné posudky a služby jsou náklady na služby poskytované třetími stranami (prostřednictvím zadávacího řízení nebo formálního zadání zakázky)
- nákladové položky byly specifikovány v Realizačním dokumentu a jejich seznam je úplný
- **NOVINKA!** honoráře umělců jsou způsobilé až do výše 1 000 eur na umělce nebo soubor na jednu akci



## 5. Kosten für Ausrüstung

### **NEU Katalog der Kosten für Ausrüstung**

- die Ausrüstungen müssen speziell für das Projekt im Projektzeitraum angeschafft worden sein und für die Durchführung des Vorhabens notwendig sein
- Ausrüstungskosten zur Aufrechterhaltung des allgemeinen Geschäftsbetriebs fallen unter die Verwaltungskostenpauschale

## 5. Náklady na vybavení

### **NOVINKA katalog nákladů na vybavení**

- vybavení musí být pořízeno speciálně pro projekt v průběhu realizace a musí být nezbytné pro realizaci projektu
- náklady na vybavení pro zajištění běžného provozu jsou hrazeny z paušální sazby na administrativní náklady







## 5. Kosten für Ausrüstung

- vollständige Förderung nur bei ausschließlicher Nutzung für das Projekt
- **NEU!** Nutzungskonzept bei Antragstellung mit Darstellung der zweckgebundenen Nutzung erforderlich
- **wie bisher:** Nachweis erfolgt über Rechnungen oder gleichwertige Belege, tatsächliche Kosten für Miete oder Leasing sowie die jeweiligen Zahlungsnachweise oder Abschreibungen

## 5. Náklady na vybavení

- úplné financování pouze v případě využití výhradně v projektu
- **NOVINKA!** Koncepce využití požadovaná v době podání žádosti, včetně popisu využití pro konkrétní účel
- **jako doposud:** dokladem jsou faktury nebo rovnocenné doklady, skutečné náklady na nájem nebo leasing a příslušné doklady o platbách nebo odpisech



## 6. Kosten von Infrastruktur und Bauarbeiten

- Erwerbskosten, Baukosten und Baunebenkosten
- die Baumaßnahme muss im direkten Zusammenhang mit der Erreichung der Projektziele stehen, sonst ist nur eine anteilige Förderung möglich

## 6. Náklady na infrastrukturu a stavební práce

- pořizovací náklady, stavební náklady a vedlejší stavební náklady
- stavební opatření musí přímo souviset s dosažením cílů projektu, jinak je možné podpořit financování pouze alikvotní části



## 6. Kosten von Infrastruktur und Bauarbeiten

- **NEU!** Nutzungskonzept bei Antragstellung mit eindeutiger prozentualer Zuordnung der Bauleistungen zum Projekt und Darlegung der Nutzung in der Zweckbindungsfrist
- **wie bisher:** Nachweis erfolgt über Rechnungen oder gleichwertige Belege sowie Zahlungsnachweise

## 6. Náklady na infrastrukturu a stavební práce

- **NOVINKA!** koncept využití při podání žádosti s jasným procentuálním přiřazením stavebních prací k projektu a vysvětlením využití v době udržitelnosti
- **jako doposud:** doklad se předkládá ve formě faktur nebo rovnocenných dokladů a dokladů o zaplacení



## 7. Sachleistungen

### als unbezahlte freiwillige Arbeit möglich

- Sachleistungen im Rahmen des Eigenanteils
- Abrechnung auf Stundenbasis über  
Tätigkeitsnachweise (max. 10 h/d)
- Anrechnung in Höhe des gesetzlich festgelegten  
Mindestlohns
- keine Anwendung bei Beantragung von  
Personalkosten
- auf deutscher Seite kann sie ausschließlich durch  
den Begünstigten erbracht werden

## 7. Věcné příspěvky

### možné pouze ve formě neplacené dobrovolné práce

- věcné příspěvky v rámci vlastního podílu
- vyúčtování probíhá na hodinovém základě  
prostřednictvím výkazu práce (timesheet), max.  
10 h/d
- neplacená dobrovolná práce ve výši zákonem  
stanovené minimální mzdy
- není součástí personálních výdajů
- na německé straně může neplacenou  
dobrovolnou práci vykonávat výlučně příjemce





## Restkosten

### **NEU 40 % Restkostenpauschale**

- umfassen außer den Personalkosten alle verbleibenden (direkten) Kosten des Kooperationspartners
  - Berechnungsgrundlage sind die Personalstandardeinheitskosten
  - die tatsächlich entstandenen Kosten des Kooperationspartners sind nicht nachzuweisen
  - **Wichtig!** sinnvoll für Projekte mit hohem Personalkostenanteil (ca. 71,5 %)
- sehr einfache und schnelle Projektabrechnung möglich

## Zbytkové náklady

### **NOVINKA Paušál zbytkových nákladů ve výši 40 %**

- zahrnují s výjimkou personálních nákladů veškeré (přímé) zbývající náklady kooperačního partnera
  - základem pro výpočet jsou jednotkové personální náklady
  - skutečné náklady vzniklé kooperačnímu partnerovi není třeba ověřovat
  - **Důležité!** vhodné pro projekty s vysokým podílem personálních nákladů (cca 71,5 %)
- možnost velmi jednoduchého a rychlého vyúčtování projektu



## Projekte bis 200.000 EUR

### **NEU Obligatorische Anwendung von VKO**

- maßgeblich sind die Gesamtkosten eines Vorhabens zum Zeitpunkt der Bewilligung
- Abrechnungsmöglichkeiten
  - Standardeinheitskosten für Personal in Verbindung mit der Restkostenpauschale
  - Kosten für externe Expertisen und Dienstleistungen, Kosten für Ausrüstung und Kosten von Infrastruktur und Bauarbeiten in Verbindung mit der Personalkosten-, Verwaltungskosten- und Reisekostenpauschale
- für Vorhaben mit Beihilfen auf der Grundlage der AGVO oder des DAWI-Freistellungsbeschlusses (d.h. außer De-minimis) gilt diese Regelung nicht

## Projekty do 200 000 eur

### **NOVINKA Povinné využití ZVN**

- rozhodující jsou celkové náklady projektu v době schválení žádosti
- možnosti vyúčtování
  - standardní jednotkové náklady na zaměstnance ve spojení s paušálem zbytkových nákladů
  - náklady na externí odborné poradenství a služby, náklady na vybavení, infrastrukturu a stavební práce ve spojení s paušální sazbou na personální náklady, administrativní náklady a cestovní náklady
- pro projekty s podporou na základě GBER nebo rozhodnutí o výjimce DAWI (tj. kromě de-minimis) toto pravidlo neplatí



**People to people – Vorstellung des  
Kleinprojektfonds (KPF)**

**People to people – Představení  
Fondu malých projektů (FMP)**

**Ing. Martin Buršík**

Nationale Behörde  
Národní orgán



# ÜBER DEN KLEINPROJEKTEFONDS

## O FONDU MALÝCH PROJEKTŮ



Fördermittel  
*Finanční  
prostředky*

15,3 Mio. €

Zuschuss  
*Dotace*

20.000 €

Fördersatz  
*Dotační sazba*

80%

Begegnung und  
Austausch zwischen  
den Menschen weiter  
intensivieren

Zintenzivnit setkávání a  
výměnu mezi lidmi





## WAS IST NEU?

### Artikel 25 Interreg-VO (EU) 2021/1059

- *Alleinbegünstigter*      *Jediný příjemce*
- (2) KPF wird **von einem Begünstigten verwaltet**.  
Der Begünstigte darf sein:  
grenzüberschreitende juristische Person, EVTZ oder Einrichtung mit eigener Rechtspersönlichkeit.
- (2) FMP **spravuje jediný příjemce**.  
Příjemcem musí být: přeshraniční právnická osoba, ESÚS nebo subjekt s právní subjektivitou.

## CO JE NOVÉHO

### Článek 25 nařízení Interreg (EU) č. 2021/1059

Euroregion	Alleinbegünstigte / zuständige Fondsverwalter  <i>Jediný příjemce / příslušný správce fondu</i>
Euroregion Neisse-Nisa- Nysa	Euroregion Neisse e. V. <a href="http://www.euroregion-neisse.de">www.euroregion-neisse.de</a>
Euroregion Elbe/Labe	Svazek obcí Euroregion Labe <a href="http://www.eel.kpf-fmp.eu">www.eel.kpf-fmp.eu</a>
Euroregion Erzgebirge/ Krušnohoří	Euroregion Erzgebirge e. V. <a href="http://www.ere.kpf-fmp.eu">www.ere.kpf-fmp.eu</a>
Euroregion EUREGIO EGRENSIS	EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/ Thüringen e. V. <a href="http://www.ee.kpf-fmp.eu/">www.ee.kpf-fmp.eu/</a>

## WAS IST NEU?

### Artikel 25 Interreg-VO (EU) 2021/1059 *Vereinfachte Kostenoptionen (VKO)*

- (6) Bei Kleinprojekten bis zu 100.000 Euro erfolgt die Abrechnung über vereinfachte Kostenoptionen.
- (6) U malých projektů do 100 000 eur probíhá vyúčtování na základě zjednodušeného vykazování nákladů.

## CO JE NOVÉHO

### Článek 25 nařízení Interreg (EU) č. 2021/1059 *Zjednodušené vykazování nákladů (ZVN)*

- Definition VKO
- Definice ZVN
- Standardeinheitskosten
- Jednotkové náklady
- Entwurfsbudget
- Návrhový rozpočet



## Förderinhalte

- Organisation und Durchführung von **grenzübergreifenden Veranstaltungen** wie Workshops, Seminaren, Konferenzen, Informationsveranstaltungen, Erfahrungsaustausche, Vernetzungstreffen, Wettbewerbe, Sport- und Kulturveranstaltungen
- **Gruppenaustausche**, insbesondere Austausch von Kinder-, Jugend-, Studenten- und Schülergruppen
- **Bildungsmaßnahmen** inkl. Sprachmodule zur Erhöhung von Sprachkompetenzen
- **Projekte der Öffentlichkeitsarbeit** im Rahmen von Begegnungen wie das Erstellen von mehrsprachigen Publikationen und Informationsmaterialien, gemeinsamen Informations- und Kommunikationssystemen

## Obsahy podpory

- organizace a realizace **přeshraničních akcí**, jakou jsou workshopy, semináře, konference, informační akce, výměny zkušeností, síťovací setkání, soutěže, sportovní a kulturní akce
- **výměny skupin**, především výměny skupin dětí, mládeže, studentů a žáků
- **vzdělávací opatření** včetně jazykových modulů pro zvýšení jazykové vybavenosti
- **projekty zaměřené na publicitu** v rámci setkávání, jako je vypracování vícejazyčných publikací a informačních materiálů či společných informačních a komunikačních systémů



## Fördervoraussetzungen

- Mindestens **ein deutscher und ein tschechischer Partner** arbeiten zusammen
- **Zusammenarbeit** bei Planung, Umsetzung und bei personeller Ausstattung



## Předpoklady pro poskytnutí podpory

- Spolupracují minimálně **jeden německý a jeden český partner**
- **Spolupráce** při plánování, realizaci a personálním zajištění

## Verfahren

- Fondsverwalter sind zuständig für die Beratung der Antragsteller und die Antragsannahme.
- Antragsprüfung:
  - formale Kontrolle und Prüfung der fachlichen Förderfähigkeit
  - Bewertung der grenzübergreifenden Qualität
- Die abschließende Entscheidung über den Projektantrag erfolgt im binational besetzten Lokalen Lenkungsausschuss der Euroregionen.
- Abschluss Zuwendungsvertrag zwischen Endbegünstigtem und Fondsverwalter



## Postup

- Správci fondu jsou zodpovědní za poradenství žadatelů a přijímání žádostí.
- kontrola žádostí:
  - formální kontrola a posouzení odborné způsobilosti
  - hodnocení přeshraniční kvality
- konečné rozhodnutí o projektové žádosti přijímá binacionálně obsazený lokální řídicí výbor euroregionů
- uzavření smlouvy o poskytnutí dotace mezi konečným příjemcem a správcem fondu